



## ST. KEVIN PARISH

704 CORTLAND AVENUE  
SAN FRANCISCO, CA 94110

PHONE: 415-648-5751

FAX: 415-648-4441

WEBSITE: [WWW.STKEVINSF.ORG](http://WWW.STKEVINSF.ORG)

EMAIL: [stkevin100@gmail.com](mailto:stkevin100@gmail.com)

*Pastor: Rev. Miguel Ruiz, SVD*

### MASS SCHEDULE

**Tuesday - Friday: 9AM**

**Saturday Vigil Mass: 5PM**

**Sunday: 9:30 AM, 12 Noon Spanish**

### OFFICE HOURS

**Tuesday to Friday: 10:00 AM to 2:00 PM**

### ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT

**First Friday:**

*after 9AM Mass, Benediction at Noon*

### SACRAMENTS

#### Confession

*Saturday: 4:30 - 4.50PM and after each daily  
Mass by request*

#### Baptism Pre-registration

*by email at [stkevin100@gmail.com](mailto:stkevin100@gmail.com) or  
call the parish office (415) 648-5751 for the  
Preparation Class on 2nd Saturday of the  
Month.*

#### Marriage

*Contact the Parish Office at least six months  
before the expected wedding date. (415) 648-  
5751*

**Please Note:** *For Baptisms or Weddings, you  
must be a practicing Catholic and a member of  
the parish.*

### RELIGIOUS EDUCATION

**CCD Classes for First Communion and  
Confirmation (English & Spanish) please  
call Sonia Arevalo (415) 572-6289**

**Rite of Christian Initiation of Adults  
Rito de Iniciación Cristiana para Adultos  
RCIA-RICA**

*call Parish Office at (415) 648-5751*

# Mass Intentions



## Week of Dec 2 – 8 , 2023

### Saturday, December 2, 2023

5:00 PM + Zenaida Rofino

### Sunday, December 3, 2023

9:30 AM + Nathaniel J. Andeson  
+ Thelma Castillo

12:00 PM + Ashely Arevalo  
Joaquin & Mirna Andaluz (anv.)  
Abel Parrales (bdy.)

### Monday, December 4, 2023

NO DAILY MASS

### Tuesday, December 5, 2023

9:00 AM + Gerry Audet

### Wednesday, December 6, 2023

9:00 AM + Jaime Solana  
Teresa Valdez (health)

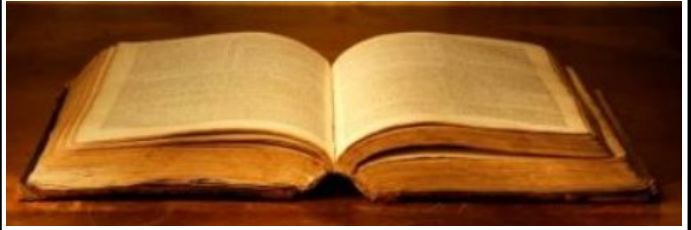
### Thursday, December 7, 2023

9:00 AM + Fr. O'Malley

### Friday December 8, 2023

9:00 AM + The Meza Family  
7:00 PM Solemnity of the Immaculate  
Conception of the Blessed Virgin Mary

## First Sunday of Advent, Cycle B



### First Reading

Isaiah 63:16b-17,19b;64:2-7

Isaiah prays for the Lord's forgiveness of the people.

### Responsorial Psalm

Psalm 80:2-3,15-16,18-19

A prayer for the Lord's protection

### Second Reading

1 Corinthians 1:3-9

Paul gives thanks to God for the faith of the Corinthians.

### Gospel Reading

Mark 13:33-37

Jesus warns his disciples to be watchful so that they will be ready when the Son of Man comes.

## CALENDAR OF UPCOMING EVENT

### ~ CALENDARIO DE EVENTOS ~



### Collection for Sunday's November 26, 2023

**\$1,564.00**

Parish Needs

**\$ 2,286.00**

### 2nd collection of this Sunday Stewardship

*Thank you for your faithful and generous  
contributions to St. Kevin Church.*

Gracias por su generosa contribución a la Iglesia  
de San Kevin.

2023	DECEMBER
Fri 8	Solemnity of the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary
Sun 10	2nd Sunday of Advent- Guadalupe Celebration after noon mass
Tue 12	Feast of Our Lady of Guadalupe
Sun 17	3rd Sunday of Advent – Gaudete
Sun 24	4th Sunday of Advent
Mon 25	The Nativity of the Lord
Sun 31	Feast of the Holy Family

Today we begin the season of Advent, which marks the start of a new liturgical year for the Church. The readings for Sunday Mass are arranged on a three-year cycle. Each year features a different Gospel—Matthew, Mark, or Luke. Readings from the Gospel of John are interspersed throughout all three years. With this year's first Sunday of Advent, we begin Cycle B of the Lectionary, which focuses our attention on the Gospel of Mark. This week and next week, our readings from Mark's Gospel present two important Advent themes: the Lord's return at the end of time and John the Baptist's preparation for Jesus.

Today's Gospel reminds us that Advent is about more than our preparation for the Church's celebration of Christ's birth at Christmas. Advent is also about preparing ourselves for Christ's return in glory at the end of time. Like the disciples and the faithful in Mark's community, we must also stay alert and watchful. Our faithfulness to God, through the good times as well as the difficult times, shows us to be ready for the coming of the Son of Man.



Hoy comenzamos el tiempo de Adviento, que marca el inicio de un nuevo año litúrgico para la Iglesia. Las lecturas de la Misa dominical están organizadas en un ciclo de tres años. Cada año presenta un evangelio diferente: Mateo, Marcos o Lucas. Las lecturas del Evangelio de Juan se intercalan a lo largo de los tres años. Con el primer domingo de Adviento de este año, comenzamos el Ciclo B del Leccionario, que centra nuestra atención en el Evangelio de Marcos. Esta semana y la próxima, nuestras lecturas del Evangelio de Marcos presentan dos temas importantes del Adviento: el regreso del Señor al final de los tiempos y la preparación de Juan el Bautista para Jesús.

El Evangelio de hoy nos recuerda que el Adviento es más que nuestra preparación para la celebración de la Iglesia del nacimiento de Cristo en Navidad. El Adviento también se trata de prepararnos para el regreso de Cristo en gloria al final de los tiempos. Al igual que los discípulos y los fieles de la comunidad de Marcos, también debemos permanecer alerta y vigilantes. Nuestra fidelidad a Dios, tanto en los buenos tiempos como en los difíciles, nos muestra que estamos preparados para la venida del Hijo del Hombre.

# Hope

The First  
Sunday of  
Advent

The people walking in  
darkness have seen a great  
light; on those living in the  
land of deep darkness a  
light has dawned...

ISAIAH 9:2-6



We are now on Instagram

Follow us @st.kevinparish



Muchas son las obras concretas que se han realizado durante la administración del Padre Miguel desde la Renovación del salón parroquial, nuevas sillas y mesas, los techos de parte de la iglesia y la casa parroquial, la pintura interior y exterior de toda la iglesia, salones y casa parroquial, la reconstrucción de las gradas que conectan la iglesia y el salón parroquial, un sistema de cámaras de seguridad y nuevas lámparas e iluminación dentro de la iglesia pero nuestros edificios centenarios necesitan constante mantenimiento y algunos arreglos como las gradas de la entrada de la iglesia que son una prioridad para cumplir con los requisitos del seguro de propiedad. Es por eso que pedimos que considere durante esta época adviento agregar a su parroquia en la lista de regalos de Navidad.

de A la entrada de la iglesia están los sobres del fondo de Mantenimiento, pedimos que por favor lleve uno a casa, oré usted y su familia y lo traiga nuevamente a la misa de la víspera de Navidad el 24 de Diciembre donde todos dejaremos nuestros sobres con nuestra ofrenda monetaria como un regalo al niño Jesús.

*“Cada uno dé como le dicte su corazón, no con tristeza, ni por necesidad, porque Dios ama al dador alegre.”  
2 Corintios 9:7*

Y que otros planes hay en la lista de deseos: Renovar las bancas, el piso y alfombra de la iglesia, renovar el Sistema de sonido, nuevas vestimentas para los monaguillos, vestimentas sacerdotales para celebrar con la dignidad que algunos ritos merecen como los funerales, la adoración al santísimo, etc. Y a Usted que más le gustaría que se incluyera en esta lista de deseos? Escriba por favor...

1. \_\_\_\_\_ 2. \_\_\_\_\_

There are many concrete projects that have been carried out during the administration of Father Miguel. From the renovation of the parish hall, new chairs and tables, the roof of part the church and the parish rectory, the interior and exterior painting of the entire church, the exterior painting of the halls and parish rectory, the reconstruction of the steps that connect the church and the parish hall, a new security cameras system, to new lamps and lighting inside the church. But our century-old building continue in need of constant maintenance and some repairs such as the steps at the entrance of the church are a priority to be in compliance with our property insurance. This is why during this season of Advent that we start today, we ask that you and your family consider adding your parish to your Christmas gift list.



At the entrance of the church you will find the Maintenance fund envelopes, we ask that you please take one home, pray over the next advent Sundays and bring it back to the Christmas Eve mass on December 24th where we will leave our envelopes with our offering as a gift to baby Jesus.

*“Each of you should give what you have decided in your heart to give, not reluctantly or under compulsion, for God loves a cheerful giver 2 Cor 9:7*

What other projects are on the wish list? Renewing all church pews, the floor and carpet of the church, renew the sound system, new vestments for the altar servers, priestly vestments to celebrate with the dignity the sacred rites deserve, such as funerals. Adoration and some major celebrations. And what else would you like to see included on this wish list? Please let us know...

1. \_\_\_\_\_ 2. \_\_\_\_\_

## Hill-Wide Holiday Art and Gift Faire

On Sunday December 10 the Women’s Guild is hosting tables for the Holiday Art and Gift Faire from 11- 4 in front of the Rectory. If you have plants, crafts, Christmas items you’d like to sell, please call Janet at 415-309-1041 for further information and to save a spot for your wares.



## Feria navideña de arte y regalos en toda la colina de Bernal

El domingo 10 de diciembre, el Gremio de Mujeres organizará mesas para la Feria de Arte y Regalos Navideños de 11 a 4 frente a la Rectoría. Si tiene plantas, artesanías o artículos navideños que le gustaría vender, llame a Janet al 415-309-1041 para obtener más información y reservar un lugar para sus productos.